

Zeitschrift:	Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale
Herausgeber:	Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner
Band:	- (2011)
Heft:	5
Rubrik:	Aktuelles aus Planung, Umwelt und Städtebau = L'actualité de l'urbanisme, de l'aménagement et de l'environnement

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aktuelles aus Planung, Umwelt und Städtebau / *L'actualité de l'urbanisme, de l'aménagement et de l'environnement*

VERANSTALTUNG

Podiumsdiskussion «Und in 40 Jahren?»

«Und in 40 Jahren, welchen Themen werden sich die Verfechter der nachhaltigen Entwicklung widmen?» Vor welchen Herausforderungen wird unsere Gesellschaft stehen und welche möglichen Lösungsansätze werden wir zur Verfügung haben? Wie werden die Stadt und das Dorf von morgen aussehen? Wie werden wir zusammenleben? Wie werden wir uns ernähren, und wo werden wir unsere Nahrungsmittel produzieren? Diesen und weiteren Fragen werden wir im Rahmen eines Podiumsgesprächs mit weitsichtigen Persönlichkeiten nachgehen. Ihre verrückten oder vernünftigen Zukunftsvisionen, die sie in ihren Forschungen oder Projekten erarbeitet haben, werden sie uns darlegen und mit uns diskutieren.

Zu diesem Anlass wird auch die Ausstellung «Nachhaltige Entw...wie bitte?» präsentiert: Zu ihrem 40-jährigen Jubiläum nimmt Sie equiterre auf eine Reise ins Herzen der nachhaltigen Entwicklung. Eine originelle, bilderreiche und didaktische Ausstellung, die das Engagement von equiterre und die Entwicklung ihrer Aktivitäten über 4 Jahrzehnte in vier ihrer wichtigsten Anliegen aufzeigt: Ökologie und Umweltschutz, Lokale Agenda 21, Gesundheitsförderung sowie Raumplanung und Stadtentwicklung.

Datum: 27.10.2011

Zeit: 18:30–21:00 Uhr

Ort: Aula des Zentrums für Kulturproduktion

PROGR, Waisenhausplatz 30, Bern

Informationen: www.equiterre.ch

MANIFESTATION

Journée de séminaire: Construction de logements d'utilité publique – logement social ou luxe?

Les coopératives d'habitation, de même que d'autres promoteurs d'utilité publique, ont à cœur d'agir de manière responsable et dans une perspective de développement durable sur les plans social, écologique et économique. Si, dans la discussion actuelle sur la manière de résoudre la crise du logement, cette volonté est largement saluée, certaines voix dénoncent des standards trop élevés quant à la surface habitable et à la finition des logements, leur sous-occupation et le

fait que n'y vivent pas les groupes visés. Le séminaire permettra de faire le point sur la question, qu'il s'agisse de logements d'utilité publique ou non, de montrer comment les promoteurs et les pouvoirs publics peuvent influer sur ces paramètres, et de discuter le rôle des investisseurs dans la maîtrise des défis actuels.

Date: 03.11.2011

Lieu: Parktheater, Granges

Informations: Journées du logement de Granges 2011/OFL, tél. 032 654 91 11, www.grenchnerwohntage.ch

MANIFESTATION

De l'école au campus: Quelle contribution de la formation en vue du développement durable?

equiterre participe à l'organisation du premier Forum romand sur la formation en vue du développement durable, qui aura lieu les 4 et 5 novembre 2011 à Lausanne sur le site de l'UNIL. Pendant une journée et demie, ce Forum explorera les défis de la formation et de la pédagogie face aux enjeux du développement durable: comment mieux former et mieux transmettre en vue de construire une société plus durable.

Le Forum est conçu comme un carrefour de réflexion et d'échanges entre experts conviés et public. Son programme apportera des éclairages sur des questions telles que:

- Quelle contribution de la formation à la construction d'une société durable et responsable?

- Comment organiser l'intégration du développement durable dans les enseignements?
- Comment agir sur la qualité et la cohérence du système de formation?
- Comment expérimenter de nouvelles pratiques, de nouveaux comportements?

Pédagogie, économie, sciences et technologies, société civile: des spécialistes de renom nourriront la réflexion sur ces thèmes lors de conférences plénières et d'un débat contradictoire. Les participants auront l'opportunité d'approfondir ces sujets lors de groupes de travail participatifs. La parole sera également donnée aux jeunes, de l'école primaire à l'université, lors d'une table ronde. Les débats se poursuivront de manière conviviale au cours d'un apéritif durable et d'un cocktail dinatoire.

Ce Forum est créé à l'initiative de l'Etat de Vaud en partenariat avec les principales institutions romandes de formation et avec le soutien stratégique et programmatique d'equiterre.

Date: 04.–05.11.2011

Lieu: Université de Lausanne

Informations: www.forumdd.ch

VERANSTALTUNG

Hauptstadtregion Schweiz: «Motor der Entwicklung» wie die Metropolitanregionen?

Am 1. Januar 2011 hat der Verein «Hauptstadtregion Schweiz» seine Tätigkeit aufgenommen. Ihm gehören fünf Kantone, 17 Gemeinden und drei regionale Organisationen an. Kurt Fluri, interistischer Co-Präsident, Stadtpräsident von Solothurn und FDP-Nationalrat, sowie Georg Tobler, Geschäftsführer des Vereins und Raumplaner, erläutern in einem Referat, wie mit dieser überregionalen Plattform die gemeinsame Identität gestärkt, das wirtschaftliche Profil der Hauptstadtregion geschärft und diese gleichwertig mit den Metropolitanregionen positioniert werden soll.

Datum: 07.11.2011

Zeit: 20 Uhr

Ort: Kunsthaus Grenchen

Informationen: Grenchner Wohntage/BWO, Tel. 032 654 91 11, www.grenchnerwohntage.ch

VERANSTALTUNG

Bezahlbarer, ökologischer Wohnraum für Bergregionen – eine Chance für Berggemeinden

Gemeinden in den Schweizer Alpenregionen sind zunehmend mit der Zersiedelung der Landschaft und mit steigenden Boden- und Mietpreisen konfrontiert. Ränder von Gemeinden fransen aus und werden überbaut. Demgegenüber entleeren sich Dorfkerne. Ältere Häuser, Ställe und Scheunen stehen leer. Trotzdem finden Einheimische und Angestellte keine zahlbaren Wohnungen mehr. Das gilt für Gemeinden, die hauptsächlich vom Tourismus leben als auch für solche, welche Zentrumsfunktionen übernehmen.

Was ist dagegen zu tun? Wie kann der Zersiedelung im Alpenraum entgegengewirkt werden? Gibt es ein Potential für günstigen und gleichzeitig den Zielen einer nachhaltigen Bauweise verpflichteten Wohnungsbau in den Bergregionen? Was kann der gemeinnützige Wohnungsbau bieten? Sind Wohnzonen für Einheimische oder die Verdichtung der Dörfer die Lösung? Diese Fragen wollen wir in einer Fachtagung zu beantworten suchen.

Die Tagung bietet den Akteurinnen und Akteuren geeignete Handlungsinstrumente und trägt zur Sensibilisierung für das Gut des Bodens bei.

Datum: 09.11.2011, Ort: Chur
Informationen: Top of the Alps,
Reto Solèr, reto.soler@greenmail.ch,
www.hwtchur.ch/events

VERANSTALTUNG Der Wandel eines Stadtbilds

Nichts ist konstanter als der Wandel. In einer Ausstellung stellen Schülerinnen und Schüler der Sekundarschule Grenchen Ansichten von einst und jetzt gegenüber. Die Schüler recherchierten die Standorte ausgewählter Fotografien aus der Heimatsammlung von Hans Kohler. Diese stellen sie aktuellen Fotos, die sie vom gleichen Standort aufnahmen, gegenüber. Dadurch dokumentieren sie die Veränderungen im Stadtbild Grenchens. Geschichten zu den abgebildeten Gebäuden, Personen und Strassen vertiefen die Gegenüberstellungen. Die Ausstellung zeigt die Vergänglichkeit und Veränderungen in der Architektur auf und versucht den Charakter der Stadt einzufangen.

Vernissage: 09.11.2011 ab 19 Uhr
Ausstellung: 10.11.2011–14.02.2012
Ort: Kultur-Historisches Museum Grenchen
Informationen: www.grenchnerwohntage.ch

MANIFESTATION SWIFCOB 2011 «Planifier pour biodiversifier»

La biodiversité a besoin d'espace, alors même que l'on en manque cruellement en Suisse. Les réserves naturelles ne suffisent pas à elles seules à conserver la biodiversité. Il s'agit bien plus d'imaginer des stratégies afin d'intégrer la biodiversité le plus tôt possible dans la définition des objectifs et la planification de tout projet touchant au territoire. Les bons exemples le montrent: quand la biodiversité est prise en compte, non seulement la flore et la faune en profitent, mais aussi l'homme!

Le congrès «Planifier pour biodiversifier» du Forum Biodiversité Suisse de l'Académie des sciences naturelles du 11 novembre 2011 à Berne offre aux acteurs de la conservation de la nature et du paysage, de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de l'horticulture, de l'industrie de l'énergie, de la construction, de la planification des transports, de l'agriculture et de la sylviculture

une plate-forme pour échanger et identifier d'éventuelles collaborations. A l'aide d'exemples de zones habitées et d'infrastructures de transport et hydrauliques, nous voulons reconnaître les possibilités et les opportunités d'intégrer d'emblée la biodiversité dans les projets touchant au territoire en désignant les besoins en matière de recherche et d'action.

La conférence s'adresse aux personnes actives dans la recherche, l'administration, l'économie et aux ONG. Les langues de la conférence sont le français et l'allemand; il n'y aura pas de traduction simultanée. Le congrès est soutenu par les Offices fédéraux OFEV, OFAG et ARE.

Date: 11.11.2011
Lieu: Musée d'histoire naturelle de Berne
Informations: www.biodiversity.ch/f/events

MANIFESTATION Développement durable: mise en place d'un plan de mobilité. Stratégie, évaluation, indicateurs et solutions concrètes

De plus en plus d'entreprises privées et publiques souhaitent limiter l'impact des déplacements de leurs collaborateurs. Pour ce faire, elles mettent en place des «plans de mobilité». Ce cours permettra d'acquérir les bases théoriques d'élaboration d'un plan de mobilité. Chaque étape sera expliquée à travers des exemples concrets.

Date: 17.–18.11.2011
Lieu: Yverdon-les-Bains
Informations: Unité Management Durable, Clotilde Jenny, HEIG-VD/Centre St-Roch, Av. des Sports 20, 1401 Yverdon-les-Bains, tél. 024 557 76 13, info@management-durable.ch, www.management-durable.ch

VERANSTALTUNG Nachhaltigkeit von Projekten beurteilen: Bevor man Projekte in den Sand setzt

Auswirkungen, Chancen und Gefahren von Projekten frühzeitig erkennen, Verbündete und Gegner identifizieren, Verbesserungen anbringen oder Varianten vergleichen, solide Entscheidungsgrundlagen bereitstellen, Argumente für die Legitimierung eines Projekts liefern und diese wirksam kommunizieren, Projekte erfolgreich durchbringen – dies alles sind Nutzen von gut geführten Nachhaltigkeitsbeurteilungen. Diese helfen das Scheitern guter Projektansätze zu vermeiden.

Das Seminar «Nachhaltigkeit von Projekten beurteilen» behandelt konzeptionelle Fragen einer Nachhaltigkeitsbeurteilung, wie Referenzrahmen, Legitimation, Ziele und Konsequenzen einer Beurteilung. Grosses Gewicht wird auf methodische Aspekte gesetzt, wie Teilnehmende, Ressourcen, Zeitpunkt, Instrumente, Gewichtung, technische Hilfsmittel und Kommunikation. Die Kursteilnehmenden testen bestehende Instrumente und beurteilen diese.

Am Ende des Praxiskurses sind Sie in der Lage, ein für Ihren Kontext und Ihre Bedürfnisse geeignetes Instrument auszuwählen und eine Nachhaltigkeitsbeurteilung fachlich korrekt durchzuführen.

Umsetzungsziel: Gemeinden, Unternehmen oder Organisationen gestalten ihre Projekte nachhaltiger. Die Umsetzung dieser Projekte ist erfolgreicher und effektiver, da mögliche negative Auswirkungen auf Wirtschaft, Gesellschaft oder Umwelt frühzeitig erkannt werden und versteckte Potenziale ausgenutzt werden können. Die Ressourcen werden unter den Kenntnissen der gesamten und langfristigen Auswirkungen eingesetzt.

Zielpublikum: Abteilungs- und Ressortleitende, Nachhaltigkeitsverantwortliche, Projektleitende, Wirtschaftsförderer, Exekutivmitglieder, Regionalmanager, Planerinnen und Planer.

Datum: 17.–18.11.2011, Ort: Biel
Informationen: sanu, bildung für nachhaltige entwicklung, Tel. 032 322 14 33, Marc Münster, Projektleiter, mmuenster@sanu.ch, www.sanu.ch
Anmeldeschluss: 31.10.2011

NACHRICHT Waldpolitik 2020: Die Waldfläche bleibt erhalten

Der Bundesrat hat die Waldpolitik 2020 gutgeheissen mit dem Ziel, günstige Rahmenbedingungen für eine nachhaltige Waldbewirtschaftung sowie eine effiziente Wald- und Holzwirtschaft zu schaffen.

Bedeutend für die Raumplanung ist die Zielsetzung, den Wald in seiner heutigen Fläche und in seinem gegenwärtigen Verteilungsmuster im Wesentlichen zu erhalten. Die weitere Entwicklung der Waldfläche soll auf die landschaftliche Vielfalt und auf die angestrebte Raumentwicklung abgestimmt werden. Mit der Waldpolitik 2020 will der Bund das Rodungsverbots mit der Möglichkeit von Ausnahmebewilligungen aufrechterhalten, in bestimmten Fällen den Verzicht auf den Realersatz/Rodungersatz ermöglichen, beispielsweise zur Schonung landwirtschaftlicher Vorrangflächen oder zur Revitalisierung von Gewässern. Gestützt auf die übergeordnete Planung, insbesondere die Richtplanung, soll die Ausscheidung von statischen Waldgrenzen gegenüber dem Offenland ermöglicht werden.

Auch den gesellschaftlichen Ansprüchen an den Wald wird Rechnung getragen, dennoch soll die Freizeit- und Erholungsnutzung schonend erfolgen. Stossrichtungen sind unter anderem die Sensibilisierung der Bevölkerung oder die Ausscheidung von Wildruhegebieten.

Neu in der Waldpolitik 2020 sind die Stossrichtungen im Bereich Klimawandel. Der Wald und die Waldbewirtschaftung sollen zur Minderung der Klimaveränderung beitragen, indem der nachwachsende Rohstoff Holz vermehrt genutzt und optimal verwendet wird.

Informationen: www.news.admin.ch

WETTBEWERB

Prix Velo Infrastruktur 2010 – die drei Sieger stehen fest!

Mit dem «Prix Velo Infrastruktur» zeichnet Pro Velo Schweiz zum dritten Mal der Öffentlichkeit zugängliche Projekte mit Massnahmen für den rollenden, ruhenden oder kombinierten Verkehr, aber auch Planungen und Dienstleistungen aus. Die Projekte sollen im Rahmen einer «Best Practice» Städte, Gemeinden, Organisationen und Bauherren dazu animieren, Ideen für eigene Vorhaben zu übernehmen. Eingereicht wurden 22 Projekte aus der ganzen Schweiz. Der Hauptpreis geht an die Regionalplanungsgruppe Espace Solothurn mit LOS!, Anerkennungspreise an die Stadt Burgdorf und velopass.

Die Repla Espace Solothurn und der Kanton Solothurn sind die Träger der «Langsamverkehrs-Offensive Solothurn – und Region!» (LOS!) und gewinnen den mit CHF 10'000.– dotierten Hauptpreis: Das Hauptziel von LOS! ist, dass das Potenzial des Fuss- und Velo-verkehrs in der Region Solothurn erkannt und genutzt wird. Um dieses Ziel zu erreichen, arbeitet die Gruppe auf drei Ebenen: Sie leistet einerseits Grundlagenarbeit, um den Zustand der Langsamverkehrsnetze, ihre Schwachstellen und Netzlücken zu dokumentieren. Darauf aufbauend entwirft die Gruppe Massnahmenvorschläge zuhanden der Gemeinden und des Kantons und begleitet deren Evaluation und Realisierung. In einem dritten Schritt orientiert LOS! die Öffentlichkeit: Sie vermittelt Informationen über den Zustand der Langsamverkehrsnetze und über laufende Verbesserungsmassnahmen.

So sind Massnahmen von LOS! in der Agglomeration Solothurn, wie beispielsweise die Brücke auf der Westtangente für Vелos und Fussgänger, durchgehende Velostreifen, die Umgestaltung des Bahnhofplatzes und die Velostation Solothurn für Velofahrende wahrnehmbar. Mit der Dachmarke LOS! arbeitet aber die Regionalplanungsgruppe auch darauf hin, den Zusammenhalt der Region und die verschiedenen Aktivitäten der gesamten Bevölkerung zu kommunizieren. Das konsequent durchgezogene Corporate Design verbindet damit Infrastrukturmassnahmen zusammen mit Wettbewerben, Events und Plakatkampagnen.



Die von der Regionalplanungsgruppe realisierten Infrastrukturen und die dafür geleistete Begleitkommunikation bezeichnet die Jury als besonders wegweisend, weil gute Infrastrukturprojekte nur mit entsprechender Kommunikation von den BenutzerInnen auch wahrgenommen werden. Mehr dazu auf www.so-los.ch.

Die Stadt Burgdorf punktet mit der Velo-hochstrasse entlang des Bahntrassees und gewinnt einen Anerkennungspreis: Der Stadt fehlte seit jeher eine direkte und komfortable Anbindung des Quartiers Steinhof an das Zentrum und den Bahnhof. Mit dem Neubau der rund 2 km langen «Velohochstrasse» entlang des Doppelspurtrassees der BLS konnte diese Lücke im Langsamverkehrsnetz Burgdorfs geschlossen werden. Der neue Radweg wurde neu ausgeschildert und mit einer Beleuchtungsinfrastruktur versehen, um die Verbindung auch nachts attraktiv zu gestalten. Beim Bau des Rad- und Fusswegs wurde zudem den ökologischen Gegebenheiten besondere Beachtung geschenkt und es wurden verschiedene Trockenstandorte als Lebensraum für Reptilien und andere Klein-tiere geschaffen.

Die Jury hat insbesondere die hohe Übertragbarkeit der Velohochstrasse mit der Linienführung entlang eines Bahntrassees überzeugt.

velopass standardisiert und vernetzt bikesharing-Angebote in der Romandie: Das zweite, mit einem Anerkennungspreis ausgezeichnete Projekt, ist wegweisend bezüglich Adaptierung eines bikesharing-Projektes aus dem Ausland auf Schweizer Verhältnisse.



Die Stadt Paris hat vor ein paar Jahren mit ihrem vélib-System neue Massstäbe für den Veloverleih in Städten gesetzt. Nun stösst auch die Romandie dazu: Mehrere Städte am Nordufer des Genfersees haben die bewährte, mehrjährige Zusammenarbeit im Rahmen von «Lausanne roule» auf das System «velopass» erweitert, das seit Herbst 2009 an sieben Tagen in der Woche während 24 Stunden den Selbstbedienungs-Veloverleih anbietet. velopass vereinigt unter seinem Dach verschiedene Städte aus der Romandie. Die Wiege des velopass liegt in Morges-Lausanne-Riviera, wo 2009 die ersten bikesharing Stationen gegründet wurden und heute insgesamt 15 Stationen mit 175 Vелос stehen. Kürzlich wurden mit Fribourg und Yverdon zwei weitere Städte in die Runde von velopass aufgenommen. Fribourg vermietet als erste velopass-Organisation auch e-Bikes.

Die Jury zeigte sich beeindruckt von der Flexibilität des Systems und davon, dass Städte und Gemeinde unter dem Dach von velopass zusammenarbeiten, anstelle sich zu konkurrenzieren. Mehr dazu auf www.velopass.ch.

Informationen: www.prixvelo.ch

PUBLICATION

Documentation destinée à éviter les dégradations potentielles: liste des jardins et des installations historiques de Suisse

Jusqu'à fin 2011, environ 29'000 objets, recensés dans le cadre de l'inventaire ICOMOS des jardins et des installations historiques de Suisse, ont été répertoriés comme étant potentiellement dignes de protection. Trois quarts d'entre eux sont des jardins ou des installations appartenant aux catégories suivantes: jardins ruraux, bourgeois, de maisons individuelles, de villas, de châteaux et de maisons de maître. Le nombre impressionnant de jardins présentant potentiellement de la valeur est à relativiser par rapport aux 3.1 millions (2000) de ménages privés de Suisse. Seuls 0.9% des ménages privés possèdent dès lors un jardin méritant potentiellement d'être protégé.

Les listes cantonales établies successivement à partir des années 1990 indiquent la valeur (encore) identifiable du patrimoine en matière de jardins historiques et documentent également en parallèle, au fur et à mesure de l'avancement du travail, les menaces multiples (densification des zones résidentielles, augmentation de la population, fuite vers la campagne) auxquelles ces jardins sont soumis.

Actuellement, 24 cantons suisses sont entièrement inventoriés. Cet automne, le recensement se terminera dans le canton du Valais. L'achèvement du travail sur le plan suisse, avec l'inventaire de toutes les communes du canton de Vaud, est prévu pour fin 2013.

Les personnes intéressées trouveront à l'adresse suivante des renseignements sur les objets recensés, le projet d'inventaire par listes et les éventuelles collaborations: ICOMOS-Groupe de travail en charge de la protection des jardins, c/o Hager Partner SA, Bergstrasse 50, 8032 Zurich, tél: 044 266 30 13, icomos@hager-ag.ch